

# illicitano ausente



SOCIEDAD VENIDA DE LA VIRGEN  
ELCHE

ENERO - FEBRERO - MARZO

AÑO 2 - 2010

Nº 5





**ILICITANA DE DEMOLICIONES  
Y EXCAVACIONES, S.A.**

Gerente: Juan Agulló Pomares

Ptda. de Alzabares Bajo, P.1, 12 (junto E.S. El Desvío) Apdo. 274

Tels. 965 45 28 88 - 965 45 23 34 - 03290 ELCHE (Alicante)

# nuestro sumario



Imagen de portada: Corazón de Jesús

## ORACIÓN DEL ILICITANO AUSENTE

MADRE MÍA, VIRGEN DE LA ASUNCIÓN,  
ACUÉRDATE DE TUS HIJOS LEJANOS,  
AUSENTES EN CUERPO, PERO EN ESPÍRITU NO,  
PUES VIVIMOS COGIDOS DE TU MANO  
Y ACUDIMOS SIEMPRE A TU PROTECCIÓN.

### REVISTA ILICITANO AUSENTE

**Presidente Subcomisión:**  
Antonio Sánchez Guilabert

**Redactor Jefe:**  
José Antón Ferrández

**Diseño y Maquetación:**  
Pedro José Díez Sansano

**Edita:**  
Sociedad Venida de la Virgen  
Comisión de Archivo y Publicaciones  
**Domicilio Social:**  
Casa de la Festa  
Carrer major de la vila, 21  
03203 Elche (Alicante)  
[www.venidadelavirgen.com](http://www.venidadelavirgen.com)

**Equipo de Trabajo:**  
M<sup>a</sup> Carmen Román Maciá  
Francisco Vicente Amorós  
Juan Tomás Lloret Reig  
Rafael Albaladejo Donoso  
Roberto Beltrán Rico  
Mariano Agulló Sánchez

**Foto portada:**  
Fernando Huedo

**Imprime:**  
Diseño de Papel S.L. - FUTURA

**Depósito Legal:**  
A-952-2008

**Agradecimientos:** Diario Información, Diario La Verdad, TeleElx, M<sup>a</sup> Ángeles Román Pomares, Francisco Sánchez Ferrer, J. Salvador Jordán, Nicolás Bono Parras, Guilabert Antón, Adolfo Martínez Roca.

**Agradecimiento Especial** para todos los que han colaborado con esta revista, en especial a todos los patrocinadores y anunciantes (Ilidexa, Fiatc Seguros, Pasión Ilicitana, Electrodomésticos la nave, Señalización Horizontal Senvialsol, Grupo Huerto del Cura) y, sobre todo, al Excmo. Ayuntamiento de Elche.

<b>nuestro EDITORIAL</b>	<b>5</b>
Las palabras de Nuestro Presidente	
<b>elche en OCTUBRE</b>	<b>6</b>
Noticario Local	
<b>elche en NOVIEMBRE</b>	<b>10</b>
Noticario Local	
<b>elche en DICIEMBRE</b>	<b>14</b>
Noticario Local	
<b>elche en FIESTAS</b>	<b>18</b>
Las celebraciones de nuestra ciudad	
<b>historia de nuestras IMÁGENES</b>	<b>21</b>
Santísima Virgen de la Soledad	
<b>nuestros APODOS</b>	<b>24</b>
Nombres Tradicionales	
<b>ilicitanos para EL RECUERDO</b>	<b>25</b>
Ramón Pastor Castell	
<b>ilicitanos EMPRENDEDORES</b>	<b>28</b>
Cayetano Quirant (Etimed)	
<b>elche AYER Y HOY</b>	<b>32</b>
Contrastes del tiempo	
<b>nuestra GASTRONOMÍA</b>	<b>34</b>
Pan de Higo	
<b>aromas de NUESTRA TIERRA</b>	<b>35</b>
Raïm de Pastor	
<b>nuestra CORRESPONDENCIA</b>	<b>36</b>
Cartas de Ilicitanos Ausentes	
<b>la VENIDA DE LA VIRGEN</b>	<b>38</b>
Familia Ilicitana	

LO HEMOS PREVISTO

# TODO PARA USTED Y LOS SUYOS

Hogar  
Automóvil  
Salud  
Vida  
Decesos  
Planes de Pensiones  
Seguros Industriales



Diagonal Traspalacio 6 · Elche

965 426 717  
elche@fiatc.es  
www.fiatc.es

**FIATC**   
S E G U R O S

# nuestro editorial



Ya hace un año que apareció la revista número 1 dedicada a los ilicitanos/as ausentes. En aquella como cabecera figuraba una fotografía de esa gran familia que teniendo sus orígenes en Elche se encontraba en otros lugares por diferentes causas.

Es ahora cuando podemos empezar a valorar el sentido que tiene el tener un contacto periódico con todos los que reciben esta publicación, pero principalmente por sus opiniones y sugerencias. Todas ellas nos han servido para animarnos en seguir ejecutando este proyecto, sobre todo al equipo que dedica su esfuerzo y capacidad para que sea cada vez más completo el trato personal que se establece, en numerosas ocasiones con los que se encuentran tan alejados físicamente de nuestra ciudad.

Implicada en este proceso de acercamiento para la formación de esa gran familia, a la que hacía referencia, hay una colaboradora especial, prestigiosa y valorada por todos los que la conocen, que son una mayoría. Se trata de Maite Vilaseca que desde Onda Cero Elche realiza unas entrevistas quincenales con ilicitanos e ilicitanas, de forma aleatoria, de acuerdo con su profesión, lugar de trabajo, circunstancias sugerentes o noticiales..., por lo que es posible que en alguna ocasión llamemos a alguno/a de ustedes, desde la emisora local, para hacerle que nos comente sus vivencias, anécdotas o causas de su estancia actual.

Hasta ahora nos hemos puesto en contacto y hecho público en las ondas a:

D. Antonio Almodóvar Martínez, buzo en Vigo (Pontevedra), D<sup>a</sup>. Virginia Bonmatí Sánchez, Catedrática de Literatura en Madrid, D. Antonio Pastor Albentosa,

anticuario en Madrid, D<sup>a</sup>. Teresa Garbayo Pastor, militar del Ejército de Tierra en Las Palmas de Gran Canaria, D. Antonio Torres Brú, pintor en Cádiz, D<sup>a</sup>. Mari Carmen Alemañ García, arquitecto en Los llanos de Aridane (Santa Cruz de Tenerife), D. Miguel García Fuentes, Catedrático y Doctor de Pediatría en Santander, D<sup>a</sup>. Agripina Escobar Giner del Consulado de España en París (Francia), D. Manuel Torres Díez, compositor musical en Alcalá de Guadaíra (Sevilla), D<sup>a</sup>. Myriam Leguey Díez, misionera franciscana en Pozo del Camino (Huelva), D<sup>a</sup>. María Asunción Alberola González, ama de casa en Roma (Italia), D<sup>a</sup>. Quiteria Coves Lizán, enfermera en Mondragón (Guipúzcoa), D. Eduardo Iborra Vicente, restaurador en Barcelona y D. José A. Lozoya Martínez, zapatero artesano en Ginebra (Suiza).

Por último quiero comunicar que al igual que el año pasado recordábamos la cerámica obsequiada por Sol Pérez, bajo la cual nos hacemos la fotografía anual en la palmera dedicada al Ilicitano Ausente del parque Municipal, este año deseo destacar el obsequio que María Jesús Soler ha hecho a la Sociedad Venida de la Virgen con un precioso cuadro de la Virgen de la Asunción, sobre una luna-arca, figurativa, que nos recuerda y patentiza el origen de estas fiestas y del propio Misteri, al venir por el mar, Nuestra Patrona con el consueta en 1370.

Que la Virgen nos proteja bajo su manto en este año nuevo que empieza: Este es mi deseo y el de la Sociedad a la que represento.

**José A. Román Parres**  
Presidente

# elche en octubre

## El Museo Escolar de Pusol, reconocido por la UNESCO

El Museo Escolar de Pusol, en el término municipal de Elche, obtuvo el pasado 1 de octubre el reconocimiento de la UNESCO a su labor educativa, por lo que ha entrado a formar parte del Registro de Prácticas Excelentes en Materia de Salvaguarda del Patrimonio Cultural Inmaterial. La Conselleria de Cultura de la Generalitat informó que el museo ilicitano ha sido el único proyecto español y europeo en obtener el reconocimiento en esa categoría, convocada por primera vez por el Comité del Patrimonio Inmaterial, reunido esos días en Abu Dabi (Emiratos Árabes Unidos). En este centro, los escolares investigan el rico patrimonio ilicitano en contacto con los depositarios de las tradiciones y contribuyen directamente a su preservación, al realizar trabajos de campo, museografía y didáctica del patrimonio, estudiándolo y difundiendo por sí mismos.

## Esperanzas renovadas

Tres años de inactividad, nueve meses de obras y un cesante trabajo que se vió recompensado con la inauguración oficial de las renovadas instalaciones de la Casita de Reposo. Un centro de menores que acoge desde principios de octubre a dieciséis niños que se encontraban en situación de desprotección por diversas circunstancias. El pasado día 1 de octubre, numerosas autoridades se dieron cita en las instalaciones de Peña de las Águilas para contemplar el resultado final de este esfuerzo. "Esta casa va a iniciar una nueva etapa y va a seguir viviendo", afirmó el Obispo de la Diócesis de Orihuela, Rafael Palmero, antes de proceder a la bendición del centro. También el alcalde de Elche, Alejandro Soler, apuntó que "es una gran noticia que reanude su actividad."



## Las obras de El Altet terminarán en el 2010

Las obras para la ampliación de la nueva terminal del aeropuerto alicantino de El Altet concluirán en el segundo semestre de 2010, según explicó el parlamentario nacional del PSOE por Alicante Carlos González. Una vez terminadas las obras e instalaciones, se llevarán a cabo las pruebas de explotación, en las que se simularán las diversas situaciones en que se puedan encontrar los pasajeros y que se prolongarán por un plazo aproximado de tres meses. El nuevo aeropuerto de El Altet no sólo supone mayor capacidad, modernidad y seguridad, sino que, además, es un enclave fundamental para el desarrollo socioeconómico de la provincia.

## Gran arranque de IFA 2011

Con una espectacular puesta en escena a cargo de la Fura dels Baus, que representó momentos de anteriores obras, adaptados en un nuevo montaje titulado "Empezamos...", se desarrolló en la tarde-noche de ayer el acto oficial de colocación de la primera piedra virtual de las obras de urbanización de IFA. En esencia, con este proyecto del arquitecto José María Tomás Llavador se pretende disponer de nuevos espacios para eventos y negocios sobre una superficie global de 365.000 metros cuadrados (205.000 edificables), donde se conseguirán 6.290 plazas de aparcamiento en superficie y cubiertas. Las obras de urbanización previas tienen un plazo de ejecución de 15 meses y se simultanearán a partir de enero o febrero del próximo año con la construcción de lo que se pretende que sea la "estrella de la corona" para IFA: el pabellón multifuncional IFAarena, con capacidad para 12.000 personas sentadas.



## Exposición pictórica de María Jesús Soler

La artista ilicitana afincada en Valencia, María Jesús Soler, fue protagonista en la Casa de la Festa gracias a su exposición denominada "Sueños del Misteri d'Elx". Del 22 de octubre al 22 de noviembre, un total de 44 obras de distinto formato y creadas a partir de diversas técnicas, pudieron admirarse en la casa del Misteri. Soler, licenciada en Filología, Bellas Artes y doctora en Filosofía y Letras, escogió como motivo principal para sus cuadros el Misteri, aunque también se pudo disfrutar de diversas interpretaciones pictóricas con respecto a la Dama de Elche, el Palmeral o la propia ciudad.



## La mejor cosecha

Las palmeras "in vitro" ofrecen por primera vez en su historia varias toneladas de dátiles de gran calidad para introducirlos en el mercado. Mientras que en 2008 se recogieron unos 800 kilos, en la temporada de 2009 se recogió una cifra en torno a las dos o tres toneladas, un producto destinado a mercados nacionales e internacionales. El director de Investigación de la Estación Phoenix, el laboratorio científico responsable en Elche de todo lo relacionado con la producción de palmeras "in vitro", Michel Ferry, opinó que "es un producto que ha de optar a los mejores precios como "delicatesen" para que el cultivo sea rentable, ya que tiene unos elevados costes de investigación y mantenimiento". Las lluvias de la pasada primavera contribuyeron a favorecer una elevada producción de dátiles en las palmeras, no sólo en las "in vitro", sino en la totalidad del Palmeral ilicitano, incluidos los ejemplares que están en las calles.



## Turismo rural en Elche

La Associació per al Desenvolupament Rural del Camp d'Elx llevó a cabo el sábado 17 de octubre una jornada informativa en la Glorieta en la que dio a conocer las posibilidades que ofrece el turismo rural, para lo que es necesario contar con alojamiento rural legalizado. Además, mostraron algunos productos típicos y tradicionales del Camp d'Elx.



## El Ballet de Teatres de la Generalitat, en nuestra ciudad

El Ballet de Teatres de la Generalitat llevó el pasado 18 de octubre al Gran Teatro un espectáculo de danza compuesto por tres piezas de diferentes coreógrafos. Sobre el escenario ilicitano, se representó "Llebeig", una de las más recientes coreografías de la ilicitana Asun Noales, directora de la compañía "Otra danza", que ofreció un montaje inspirado en el viento como motor de movimiento. Además, también se ofreció "Balleto", del joven mejicano Far Alonso, que giraba en torno a la importancia de la imaginación. Por último, "Coming together", del director de la Compañía Nacional de Danza, Nacho Duato, supuso una frenética composición con música y texto recitado.



## 15 años de Elche Acoge

La organización no gubernamental Elche Acoge celebró en la tarde del 22 de octubre un acto en el local del "Rincón de las Culturas", en el barrio de Carrús, para conmemorar sus quince años de existencia y trabajo solidario en la ciudad. Al evento acudieron representantes de diversas asociaciones sociales, vecinales y culturales, así como miembros de colectivos políticos. Además, se aprovechó tal conmemoración para inaugurar en dichas instalaciones una exposición del pintor Juan Llorens que llevó por título "Medios de Comunicación". La exposición pudo ser visitada hasta el día 25 de noviembre.



## Plantada de telescopios para ver la Luna y Júpiter

La Asociación Illicitana de Astronomía realizó el 24 de octubre una plantada de telescopios en la plaza del Centro de Congresos en la que los illicitanos que quisieron pudieron observar la Luna y el planeta Júpiter y sus cuatro satélites mayores, tal y como hizo el astrónomo Galileo Galilei hace 400 años. Y es que de eso se trataba, ya que el objetivo era emular las observaciones de Galileo. Para ello, la asociación instaló seis telescopios, uno de ellos una réplica más moderna del que utilizó en su día el célebre astrónomo.



## La Alcudia pretende sacar a la luz la trama urbana de la ciudad ibera del yacimiento

Las nuevas excavaciones que se van a llevar a cabo en el yacimiento arqueológico de La Alcudia gracias a la financiación pública intentarán sacar a la luz la trama urbana de la ciudad ibera con el fin de que los visitantes, por fin, puedan tener una visión de la arquitectura de una ciudad, de un barrio con calles y con casas "porque lo que hasta ahora ha aflorado son edificios emblemáticos y únicos, pero aislados", explicó una de las responsables de la fundación. La zona que se va a excavar desde finales de enero y durante un año abarcará una extensión de unos 1.300 metros cuadrados y en ella se pretende llegar no sólo hasta los estratos romanos, sino descender a los iberos y, si fuese posible, a la prehistoria, "aunque eso siempre depende de la importancia de los restos que hayas encontrado en las capas más superficiales", explicó Rafael Ramos, director del yacimiento.



## La cosecha de granadas para venta directa crece un 20%

El presidente de la Asociación de Productores y Comercializadores de Granada de Elche, Andrés Irles, aseguró que "el pedrisco que tanto dañó la fruta en 2008 provocó que buena parte de la producción se destinara a la industria (zumos)". En 2009, la climatología ha permitido "un producto de mayor calibre y un incremento considerable de la cosecha que se destina a la venta directa como fruto".

# deportes

## Bordalás, nuevo entrenador del Elche CF

Pepe Bordalás ex técnico del Alcoyano, Hércules y Alicante se convirtió el pasado 5 de octubre en el recambio de Claudio Barragán en el banquillo franjiverde. Tras su última etapa en el Alcoyano el entrenador alicantino frecuentaba los partidos de la zona y entre ellos los del Elche. Bordalás era un habitual en tribuna del Martínez Valero, un aspecto que la comisión deportiva ha valorado positivamente para realizar su contratación, además era una de las opciones más económicas de las que se barajaban.



## Gran paso en Europa

El CBM Elche Mustang superó la segunda eliminatoria de la Copa EHF tras imponerse al Kali Kicevo de Macedonia, en el partido de vuelta, por 29-22 y después de haber ganado también en el de ida por 31-23. A las ilicitanas les costó entrar en el partido, lo que les hizo jugar con demasiada parsimonia y cometiendo errores ante un voluntarioso equipo macedonio que mandó en el electrónico hasta mediada la primera mitad. En la segunda parte, las locales pudieron haber marcado la diferencia definitiva, pero seis de sus ocho primeros disparos a la portería macedonia se estrellaron en la madera. En la recta final, y con toda su artillería en la cancha, las ilicitanas apretaron a un rival entregado y que tuvo en Mladenovska, en ataque, y Nakovska, en la portería, a sus mejores bazas para mantenerse en el partido.



## Éxito de la Vuelta a Matola

Durante el domingo 18 de octubre se celebró la III Volta a Matola en bici en la que se inscribieron unos 320 participantes, lo que significa un incremento muy significativo respecto a la edición anterior, en la que participaron unos 200 ciclistas. La Volta se convirtió en un agradable paseo por el campo, donde pequeños y mayores disfrutaron de un día soleado en compañía de familia y amigos. A la finalización, todos los participantes tuvieron la oportunidad de degustar un almuerzo a cargo de la organización. También se entregaron premios al ciclista más joven (un niño de 3 años), al más veterano (78 años), así como a la bicicleta más original.



## El Femesala, líder y en racha

El Femesala, club ilicitano femenino de fútbol sala, consiguió una nueva victoria, y se mantuvo líder una semana más, y con una gran racha, en la que todavía no han perdido ningún partido. El conjunto ilicitano visitaba la cancha del Soto con pies de plomo tras los resultados negativos cosechados en la temporada anterior frente al conjunto madrileño, pero fueron encontrando los huecos necesarios para ir anotando uno tras otro los 14 goles que se marcaron en dicho encuentro.



## Los hermanos Esteso ganan la milla urbana

Los ilicitanos Pedro Antonio y Juan Carlos Esteso consiguieron los primeros puestos en la prueba de 1600 metros en la carrera de Elite Absoluto Masculino en la IV Edición de la Milla Urbana de Elche "Gran premio La Caixa". La competición estuvo muy igualada, tanto, que los jueces tuvieron que deliberar quien había cruzado primero la meta puesto que los dos iban de la mano. "Ha sido el mejor año con diferencia en cuanto a la organización y a la afición. Era un sueño entrar los dos de la mano y lo hemos conseguido" afirmaba Juan Carlos Esteso orgulloso después de la competición.

# elche en noviembre

## Gran Festival Medieval de Elche en 2009

Los sonidos, colores, aromas y sabores de otras épocas invadieron Elche. Miles de personas pudieron disfrutar de todo ello en un ambiente rodeado de palmeras como es el Paseo de la Estación y la Plaza del Congreso Eucarístico. Además, los espectáculos programados bajo el título "1609: Votó el Concejo" en las principales plazas y espacios públicos del centro de la localidad congregaron a miles de personas. La calle Major de la Vila se trasladó al pasado con "Señales desde la historia", donde la estrechez de la calle y la iluminación a base de antorchas creaban un ambiente propicio en el que se mezclaban diferentes escenas medievales, que iban desde los típicos oficios, como el de carpintero o herrero, pero también se podía encontrar con un crucificado o la muerte con una guadaña. Mientras tanto, la Plaza de las Flores se llenaba con la música y la animación con "Zarabanda en la plaza". Por otro lado, el Festival Medieval volvió a ofrecer la posibilidad de visitar el mercadillo, con una gran cantidad de puestos de artesanía y de productos gastronómicos elaborados a la manera tradicional. Así, el paseo por los diferentes puestos supuso una visita por los gremios artesanales de una lejana época medieval.



## La Festa de antaño

El público abarrotó el pasado 1 de noviembre la basílica de Santa María para asistir al concierto en el que la Capella y la Escolanía del Misteri interpretaron la mayor parte de las piezas del Consueta de 1709, en su 300 aniversario. De esta manera, los ilicitanos tuvieron la oportunidad de conocer la versión del drama asuncionista que se interpretaba en el templo tres siglos atrás y que, a juzgar por los cuatro minutos de aplausos con los que terminó la actuación, no defraudó a nadie.

## Restos del siglo XVII en el Clot

Restos de una granja romana unifamiliar con características ibéricas, datada de entre los siglos I y III antes de Cristo, y de una ermita de los siglos XVII al XIX han sido descubiertos en la excavación arqueológica del paraje natural del Clot de Galvany, en el municipio de Elche. El equipo de investigación de la Universidad de Alicante (UA) dirigido por el profesor Jaime Molina concluyó el día 10 los trabajos de excavación arqueológica. Respecto a la construcción más antigua, el investigador de la UA ha explicado que, "desde un punto de vista monumental, no es muy vistosa, pero su descubrimiento es muy importante, ya que, a pesar de haber decenas de ellas diseminadas por el campo de Elche, rara vez se excavan". Sobre la ermita, ha señalado que ésta se edificó en el mismo sitio que la granja para "aprovechar la piedra que ya había en la zona".



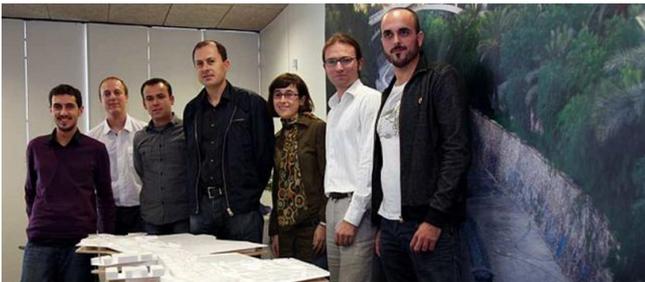
## Fallece a los 65 años Pascual Ros, fundador de 'Mustang'

El empresario ilicitano Pascual Ros, presidente y fundador de la empresa de calzado "Mustang", y uno de los impulsores de la Federación de Industrias del Calzado de España (FICE), falleció el pasado 12 de noviembre a los 65 años de edad, después de una larga enfermedad. Pascual Ros, cuya trayectoria empresarial y de compromiso social ha sido reconocida a nivel nacional e internacional en diversas ocasiones, nació en 1944 en Elche, ciudad a la que siempre ha estado ligado personal y profesionalmente.



## La regeneración de la ladera del río incluye una playa urbana al sur

La creación de un jardín fitodepurador en la zona norte de la ladera del río Vinalopó así como una playa urbana a la altura del complejo cultural de San José -al estilo de la de París y el río Sena- y la comunicación de la ladera, por el norte, con el Pantano y, por el sur, con los parques naturales de Las Salinas y El Hondo son algunas de las cuestiones que plantea el proyecto ganador del concurso para regenerar la ladera del río Vinalopó. Además, se contemplan 28 accesos, mejora de la vegetación y la combinación de usos deportivos y de ocio. El jurado eligió por unanimidad el proyecto que concursaba con el lema "Valle trenzado", tras el que se encuentra el equipo técnico Aranea, con sede en Alicante.



## La Dama de Elche recibe las primeras nieves en Jaca

Las primeras nieves del invierno que cayeron en la ciudad de Jaca, hermanada con Elche, dejaron con un curioso aspecto al busto de la Dama que preside la plaza de Elche en la localidad oscense, y que fue regalado el pasado mes de septiembre con motivo del 25 aniversario de la unión.



# SENVIALSOL, S.L.

C.I.F. B-03914769

## SEÑALIZACIÓN HORIZONTAL

Partida Derramador, 113A  
Ctra. Estación F.F.C.C. km. 5  
Tel 965 40 32 28 - 965 40 53 34  
Fax 965 40 32 28  
SENVIALSOL@terra.es  
**03330 CREVILLENTE**

Correspondencia: Apartado Correos 761  
**03280 ELCHE**

## Una ciudad para el tapeo

Más de 70 tapas y 43 bares y restaurantes implicados dan una idea del éxito del IV Concurso de Tapas de Elche "Destápate 2009", organizado por la Asociación de Empresas Turísticas de Elche y la Asociación de Comerciantes, y que en 2009 ha ganado la cafetería Dátil de Oro. Desde el 19 de octubre y hasta el 5 de diciembre, los establecimientos participantes sirvieron las tapas especialmente creadas para la ocasión, que el pasado 24 de noviembre fueron degustadas por un jurado de prestigio reconocido. El jurado eligió la sencillez, la estética y el sabor de los "Pimientos de isla" de la cafetería Dátil de Oro para concederle el primer premio, dotado con 1.000 euros. El segundo y tercer premio fueron para el restaurante Pernil y para la tupería Pico-Teo, respectivamente. La tapa más creativa fue para el Tablón de la Canela y el premio al mejor servicio, para Bretones. La Prensa le concedió el premio a la Alacena del Flare y el público, al bar Forjador.



## Más de 150 artistas volverán a decorar con grafitis y murales el cauce del río

Más de 150 artistas participarán en la segunda edición del denominado proyecto Víbora en el que se volverá a decorar con grafitis y murales el cauce del río Vinalopó. Retomando la iniciativa desarrollada en la ciudad en 1991, sus impulsores han trazado para esta ocasión una superficie de 40.000 metros cuadrados entre el puente del Bimil.enari y el de Barrachina, en la que los creadores invitados desarrollarán sus propuestas de arte urbano. El objetivo de esta idea no es otro que el de batir un nuevo récord Guinness presentando el mural pictórico más grande del mundo. El artista Juan Llorens, integrante del equipo organizador de esta propuesta, explicó que la actividad se desarrollará durante un periodo de dos semanas previsiblemente durante el mes de agosto de 2010.

## Acercar las tradiciones en edades tempranas

Familiarizar a los más pequeños, con las manifestaciones culturales propias de nuestra ciudad: Elche.

Esta tarea educativa, de acercar a nuestros pequeños, a la realidad del entorno donde vive, es precisamente lo que pretendemos en la escuela infantil municipal "Don Julio", donde los alumnos y las alumnas tienen edades comprendidas entre 9 meses y tres años, es la etapa infantil 0-3, en el ámbito educativo.

Tradicionalmente los pueblos transmitían los tesoros de su cultura a las nuevas generaciones a través de los cuentos.

El cuento "El Cant de Cantó", que contamos en el mes de noviembre, un mes antes a las fechas de esta tradición que se celebra el 28 de diciembre, nos acerca a la tradición de Cantó para que después, nuestros/as niños y niñas lo vivan con sus familias en las calles de nuestra ciudad, para ello contamos con la colaboración de la Sociedad Venida de la Virgen.



En la escuela, queremos vivir las tradiciones interiorizando al mismo tiempo, sentimientos de pertenencia, los valores culturales colectivos y cercanos a nuestra ciudad, Elche.



M<sup>a</sup> Ángeles Román Pomares  
Directora-coordinadora pedagógica  
de la E.I.M. "Don Julio".

# deportes

## El Mustang cae en Europa

El CBM Elche Mustang cayó derrotado en Rusia, contra el Rostov por 28-21, después de ganar 24-22 en la ida, celebrada en Elche. José Francisco Aldeguer, entrenador del CBM Elche Mustang, comentó que "No hay que olvidar que somos un club humilde que apuesta por la cantera. En Rusia se sorprendieron de la juventud del equipo, ya que tenemos dos jugadoras, Lara y Ana Martínez, con 17 años y Ana Vicente y Marta con 20". El ex seleccionador nacional de balonmano femenino recordó que "hemos llegado a Europa con seis jugadores ilicitanos y para nuestro club es un orgullo y un éxito haber llegado a donde hemos llegado".

## Marina Fabregat, segunda en el Cross Internacional

La atleta del Club Juventud Atlético de Elche, Marina Fabregat, logró la segunda plaza en la categoría juvenil de la XXIX edición del Cross Internacional "Villa de Quintanar de la Orden", con el que se inicia la temporada de cross y que contó con la presencia de los mejores atletas de la especialidad.

## Victoria de Juan Carlos Botella en el XXXV Torneo San Juan de Alicante

El corredor Juan Carlos Botella del conjunto ilicitano Jimar-Misteri d' Anna se impuso el domingo 22 de noviembre en la XXXV edición del Trofeo Hogueras de San Juan en un trazado urbano con un total de sesenta kilómetros y donde demostró ser uno de los hombres fuertes de este final de temporada. Juan Carlos Botella supo leer la carrera desde el comienzo, supo esperar el momento idóneo para lanzar el ataque y realizar las últimas vueltas al circuito en solitario cruzando a la línea de meta con una ventaja de catorce segundos sobre sus rivales. Con este triunfo aumentó el número de victorias para el conjunto ilicitano Jimar-Misteri d'Anna en la temporada 2009 la cual fue más que positiva, recogiendo así los frutos de un excelente proyecto.



## Carlos Vives y el Torrellano premiados en la Gala del Deporte de Elche

Carlos Vives, campeón de España absoluto en 400 metros estilos, fue galardonado, el pasado 27 de noviembre, con el 'Premio Ciutat d'Elx' que le reconoce como el mejor deportista de la pasada temporada. El Torrellano CF fue reconocido con el premio 'Ajuntament d'Elx' como el mejor club de Elche, después de conseguir el ascenso a Tercera División y, en categoría juvenil, a División de Honor. El premio 'De Illice a Elx', con el que se reconoce "un logro considerado como histórico", lo recogió el CBM Elche por haber clasificado a su equipo femenino, el Elche Mustang, que milita en División de Honor, para disputar, por primera vez en su historia, la Copa EHF. Se distinguió a la empresa Ocysco por su apoyo al deporte y con el 'Misteri d'Elx, a los valores humanos' a Pascual Ros (presidente del Grupo Mustang), recientemente fallecido; con el 'Dama d'Elx' a Diego Quiles (ex presidente del Grupo Kelme) por toda una vida dedicada al deporte, y el 'Elx Ciutat d'Esports', por la labor en la promoción del deporte ilicitano, a la Peña Raval. Igualmente se distinguió con placas al mérito deportivo, a título póstumo, a María Dolores Vicedo, ex presidenta de la Escuela de Equitación Delvy, y al ex jugador del Elche Juan Angel Romero Isasi.

## El Elche CF consigue una gran racha de resultados

Grandes resultados de un Elche CF que un mes después se recuperó de su mal inicio y se colocó a pocos puntos del ascenso. Las claves del cambio experimentado por el Elche se debió según Caballero, a "haber sumado los primeros puntos con el nuevo técnico Pepe Bordarlás, ya que eso ha ayudado a mejorar y corregir errores" puesto que "defensivamente" han "mejorado mucho". Por su parte, Martí Crespí ha considerado que una de las claves del resurgimiento del Elche es que ahora el equipo corre y presiona "más ordenadamente, con más sentido y con el conocimiento de lo que se hace ya que se presiona con cabeza y se recula cuando se necesita".



# elche en diciembre

## El Misteri a pie de calle

La idea que el pintor Sixto Marco, ya desaparecido, tuvo de una Plaça de Baix en la que se viviera la esencia del Misteri d'Elx a través de mosaicos quedó completada con el Araceli de La Festa, la tercera entrega del proyecto del visionario artista ilicitano, que se ha podido plasmar en el centro neurálgico de la vida de la ciudad, gracias al trabajo de la pintora Antonia Soler que ya puede ser disfrutado.



## Fomento inicia las obras del Ave en el tramo que une Elche con Crevillent

El Ministerio de Fomento, a través del Administrador de Infraestructuras Ferroviarias (Adif), ha iniciado ya las obras para el tren de alta velocidad (Ave) en el término municipal de Elche. Desde principios de diciembre, las máquinas operan en la zona de la pedanía de Matola, justo en el entorno donde se ubicará la futura estación del Ave de Elche para construir la que será la plataforma en un tramo de 5,6 kilómetros que va desde Elche a Crevillent. La actuación que comprende este tramo que unirá Elche y Crevillent tiene un plazo de finalización en septiembre de 2011.



## La Semana Santa 'estrena' una nave para guardar hasta 33 tronos

La Junta de Cofradías y Hermandades de la Semana Santa de Elche asistió el pasado 4 de diciembre a la inauguración oficial de la nave para guardar y proteger los tronos que participan en las distintas procesiones. José Pérez, el presidente de la Semana Santa ilicitana, mostró su satisfacción ante el hecho de que la promesa electoral del alcalde, Alejandro Soler, se haya hecho por fin realidad. La nave cuenta con casi 1.800 metros cuadrados de superficie y tiene una capacidad para 33 tronos. En principio cada cofradía tiene espacio para introducir al menos un trono propio. Cada uno de los 33 espacios creados para el almacén de los tronos tiene una dimensión de 4,35 metros de ancho por 8,08 de largo. Además, la nave cuenta con dos calles interiores para circular.



## El recuerdo de muchos años

La plaza del Centro de Congresos de la ciudad acogió del 6 al 13 de diciembre una carpa donde la organización Cruz Roja de Elche mostró sus 100 años de historia, y lo hizo a través de una exposición con catorce paneles. En ellos se mostraron las seis etapas que ha tenido a lo largo de estos 100 años de vida la organización en la ciudad. La primera de ellas son los inicios desde 1909 hasta unos años antes de la Guerra Civil; la segunda alrededor de la contienda bélica española; la tercera relata la historia del año 1938 donde hubo unos meses en los que Cruz Roja no tuvo actividad; la cuarta aborda desde esa fecha hasta principios de los 90. La quinta etapa hasta el año 2000 y ya la última parte es donde la organización va asumiendo nuevos retos como el servicio de teleasistencia que en la actualidad cuenta con alrededor de 1.800 usuarios.

## El Altabix inglés

Las obras de creación de un jardín en el antiguo solar del cuartel de la Guardia Civil, en el barrio de Altabix, se desarrollaron a buen ritmo y prácticamente finalizaron en diciembre. En el diseño ha podido participar dando su opinión el vecindario. Entre las propuestas técnicas presentadas a los vecinos, éstos parecen haberse decantado por un jardín de tipología inglesa, que ha sido desarrollado en el espacio de más de 3.000 metros cuadrados de superficie que dejó libre la demolición del antiguo cuartel de la Guardia Civil. El diseño del espacio lo compartimenta en dos zonas para juegos infantiles, un área pavimentada y más de mil metros cuadrados de jardín urbano.



## La Escolanía edita un disco

La familia del Misteri d'Elx presentó el 15 de diciembre el primer disco compacto grabado por la Escolanía en la que los niños interpretan música pop así como de bandas sonoras de películas, en total 13 temas. "Música en ti" es el título de este CD del que se han lanzado 1.600 copias. Muchas de ellas se distribuirán entre familiares, colectivos y la Fundación Orange que, junto con la Obra Social CAM, han apoyado económicamente esta iniciativa grabada en el mes de junio en la Casa de La Festa. Será en este lugar donde también se podrá adquirir este compact disc.



Información y reservas:

**Restaurante La Taula**  
Prolongación de Curtidores s/n  
03203 ELCHE (Alicante)  
Tel. Reservas: 966 613 535

**Restaurante Els Capellans**  
Porta de la Morena , 14  
03203 ELCHE (Alicante)  
Tel. Reservas: 966 610 011



Hostelería con estilo  
[www.huertodelcura.com](http://www.huertodelcura.com)

En una situación inmejorable, Luis Jesús Gómez Bedoya y Manuel Álvarez Giménez dirigen las cocinas de los restaurantes Els Capellans y La Taula respectivamente. Dos excelentes ejemplos del desarrollo y modernización de la gastronomía mediterránea. En sus cartas conviven la más exquisita tradición culinaria con recetas que aplican las últimas tendencias de la cocina internacional. Dos restaurantes orientados hacia el exterior, en los que disfrutaremos en cualquier época del año del placer de la mesa y del ambiente único de sus terrazas situadas en pleno corazón del palmeral.

**Te esperamos.**

## Más de 300 vecinos de San Antón ya tienen 'número' para elegir vivienda

Con expectación, ilusión y cierta ansiedad asistieron en la mañana del día 21 más de 300 vecinos de San Antón al sorteo de prelación para elegir alguna de las primeras 308 nuevas viviendas que el Instituto Valenciano de la Vivienda (IVVSA), con el apoyo del Ayuntamiento y el Gobierno central, empezará a construir en 2010 en el barrio y cuya entrega de llaves está prevista para dos años después, según anunció el gerente de dicho organismo, Javier Sogorb. El sorteo consistió en la consignación de un número de orden para elegir una vez estén terminadas las viviendas. Con tres bombos se procedió a la asignación del bloque, escalera y vivienda. Estas primeras 308 viviendas (cinco bloques) de las 1.095 que comprenderán todo el plan de renovación urbana del barrio, tendrán desde 45 a 60 metros cuadrados útiles (dos y tres dormitorios) y el coste de las obras de edificación asciende a 29 millones de euros. El precio es de 69.000 a 90.700 euros, pero los vecinos van a contar, según su situación socioeconómica, con importantes ayudas.



## El antiguo convento de las Clarisas acogerá el nuevo Museo de la Festa

El antiguo convento de las monjas Clarisas se convertirá en el nuevo Museo de La Festa d'Elx, según anunció el alcalde, Alejandro Soler. La reconversión de Las Clarisas en una "gran Casa de la Festa", como dijo el pasado día 21 Soler, entrará en el nuevo paquete de obras a financiar con los fondos estatales y con una dotación de 3 millones de euros.

## Caravana humanitaria rumbo a Marruecos

Los seis integrantes de la tercera caravana humanitaria "Entre dos Orillas" salieron el pasado 26 de diciembre de Elche para repartir 16 toneladas de ayuda humanitaria en Marruecos. El material fue donado por particulares y, en mayor medida, por empresas, consistente principalmente en calzado y ropa deportiva, además, de gafas y juguetes. También está previsto que dejen allí uno de los vehículos, un todoterreno donado por un particular, para que sea medicalizado y se use como ambulancia.



## Vinos bañados con 24 quilates

Cuatro premios conseguidos por Bodegas Faelo durante 2009 reflejan la calidad e iniciativa de una firma 100% ilicitana y merecían una celebración. Su vino dulce conocido como "Palma blanca" ha sido el objeto de la misma. Según explicó el responsable de la bodega, Jaime Soto, 100 botellas de este caldo han sido "decoradas" con 24 miligramos de virutas de oro de 24 quilates, "que quedan en suspensión, pueden ser ingeridas sin ningún problema y no afectan al sabor de este vino dulce" premiado con medallas de plata en los concursos internacionales Zarzillo y Arribe, ambos celebrados este año en Valladolid. Aunque ya se conocía esta iniciativa en cavas, "nosotros somos los primeros en introducirla en un vino dulce", asegura Soto, quien apunta que "esta edición especial se va a vender sólo en las bodegas de Elche para premiar la fidelidad de nuestros clientes".



# deportes

## Torneo de Navidad de tenis

En las Instalaciones del Polideportivo Altabix, se disputó el VIII Torneo de Navidad organizado por el Club Ilicitano de Tenis, patrocinado por Dialprix, con más de 170 participantes. La competición se celebró en la modalidad de dobles por equipos en tres categorías, lo que posibilitó la participación de aficionados en todos los niveles, desde iniciantes hasta jugadores avanzados. Las finales se celebraron el día de la Inmaculada Concepción a las 15 h. Una vez finalizados los partidos, se procedió a la entrega de premios cuyo acto fue observado por numerosos aficionados y familiares, en el cual se entregó una gran cesta de Navidad y trofeo para cada subcampeón y el mismo premio más jamón para cada componente del equipo campeón.



## El Club Tenis Elche gana la clasificación femenina en el Trofeo Diputación de Alicante

El pasado Sábado 12 de diciembre tuvo lugar el X Trofeo Diputación de Alicante de Natación Base en las piscinas municipales de Alicante Monte Tossal. En este trofeo se dieron cita los nadadores de las categorías benjamín, alevín e infantil, y nuestro equipo estuvo acompañado por los técnicos Fátima Maestre y Manolo Peláez. La sección de natación del Club Tenis Elche acudió con un total 32 nadadores y se consiguieron en total 15 medallas; 5 de ellas de oro, 8 de plata y 2 de bronce. El equipo femenino logró alzarse con la victoria en la clasificación final femenina, y en la conjunta de masculina y femenina el Club Tenis Elche ocupó una magnífica tercera posición, demostrando de esta manera que los más jóvenes del club están mejorando a pasos agigantados.



## El recuerdo de Esperanza Lag continúa vivo en Elche

El recuerdo de Esperanza Lag sigue vivo. Así lo demostraron los más de 120 deportistas procedentes de 17 clubes de toda España, que se sumaron al centenar de alumnos componentes del club GELX y de las Escuela Municipal de Gimnasia Artística de Elche para rendir homenaje –en su séptima edición– a la fundadora del conjunto ilicitano y precursora de esta modalidad en la ciudad. El VII Memorial Esperanza Lag de Elche no defraudó. El emotivo homenaje que rindió la entidad presidida por Gema Sánchez a su fundadora sirvió para recordar que la ciudad de Elche dispone de una modalidad deportiva con una gran proyección.



## Éxito en la segunda San Silvestre Ilicitana

Cerca de 3.000 personas se reunieron en el último día del año para celebrar la carrera de San Silvestre. El motivo era despedir el año de la mejor forma posible, haciendo deporte y en un ambiente sano y divertido. Esta edición fue todo un éxito. La imaginación de los corredores brilló con luz propia. Se pudieron ver disfraces tan originales como personajes de ciencia ficción, héroes de cómics y dibujos animados entre muchos otros. La San Silvestre comenzó en la Plaça de Baix de Elche y los participantes recorrieron 5.500 metros. Cada uno lo hizo como quiso. Corriendo, con carrozas hechas por los mismos corredores o bailando al ritmo de la música. Lo importante no era ganar puesto que es una carrera no competitiva, se trataba de despedir el año entre amigos y de una forma saludable y agradable.



# elche en fiestas

El cuarto trimestre del año tiene varias celebraciones en nuestra ciudad. Durante el mes de octubre se celebran las fiestas de la pedanía ilicitana de El Altet, en honor a San Francisco de Asís. Comidas, cenas, verbenas, ofrenda y procesión se dan lugar a pocos kilómetros de la ciudad. A los pocos días se celebra la fiesta de la Virgen del Pilar en nuestra ciudad, que tiene en el Centro Aragonés su mayor exponente. Durante varios días se suceden juegos típicos aragoneses y bailes regionales seguidos por muchos ilicitanos. También es la fiesta oficial de la Guardia Civil, que también realiza varios actos. Todavía en octubre tiene lugar la fiesta de San Crispín, patrón de los zapateros, y se celebra en el barrio de Carrús, en el Norte de la ciudad de Elche, donde el Santo tiene su ermita. Se realiza una gran romería y un gran almuerzo para todos los ilicitanos que quieren acudir.

Noviembre comienza con la festividad de Todos los Santos, en la que todos los ilicitanos nos acercamos a visitar los seres queridos que nos han dejado. En los primeros días de este mes finaliza el Festival Medieval en nuestra ciudad, que hace que todo el pueblo se eche a la calle, para disfrutar de los espectáculos y los mercadillos. A final de mes, se celebra la fiesta de San Andrés, que todos recordamos con la gran feria que se situó este año en el polígono industrial de Carrús. También se celebra la festividad de Santa Cecilia, la patrona de los músicos y los cantores.

Ya en diciembre, Jubalcoy y Saladas celebran las fiestas de Santa Bárbara y Torrellano le rinde honores a la Inmaculada Concepción. Tres pedanías en fiestas a principios del último mes del año. Es la antesala de la Navidad, que se celebra en la ciudad con la instalación de numerosos belenes por las distintas parroquias y colegios, además del construido en la Glorieta y en el Aula de Cultura de la CAM por la Asociación de Belenistas, que son el centro de las fiestas, con su pregón, su revista y sus premios a los mejores belenes. También son protagonistas los Pobladores, con la representación del Belén Viciente en el Hort del Xocolater.





Pero si Elche tiene algo distinto a las demás poblaciones de España y del mundo es que las fechas de Navidad son especiales ya que, incluidas en ellas están las fiestas de la Venida de la Virgen. Esa Virgen que vino por el mar para ser patrona de la ciudad.

Gracias a la Sociedad Venida de la Virgen se celebran las fiestas entre los días 26 y 30 de diciembre.

El día 26 se celebró el pregón de las fiestas, que este año corrió a cargo de D<sup>a</sup> Josefa Soler Coves, Religiosa-Hija de Jesús, que emocionó a todos los ilicitanos que abarrotaron el Gran Teatro con sus palabras. La Virgen vino para Elche, vino para el Pueblo, vino para todos los ilicitanos.

El día 27 es el día del Ilicitano Ausente, en el que se recibió a todos los nacidos en Elche que quisieron visitarnos en la Casa de la Festa, se ofreció una Solemne Misa en Santa María y se les acompañó al Ayuntamiento para que fueran recibidos y agasajados por el alcalde de nuestra ciudad. Ya por la noche se celebró en el Huerto de las Puertas Coloradas la ofrenda, la serenata y el sopar del cabasset.

La carrera de cantó, la lectura del bando y la romería-procesión con la Patrona fueron los protagonistas del día 28, con asistencia masiva de los ilicitanos en la calle.

El día 29, día festivo en nuestra ciudad, se celebró la Solemne Procesión con la Imagen de la Virgen de la Asunción. A su llegada, entonación del Himno de la Venida de la Virgen y Santa Misa. Los festejos acabaron el día 30 con una Misa por los difuntos de la Sociedad.

# Pasión Ilicitana

Todas las fiestas y tradiciones de nuestra ciudad

[www.pasionilicitana.com](http://www.pasionilicitana.com)

## Noticias Municipales

### Un gran bulevar comercial para la Avenida de Novelda

Elche está experimentando una importantísima renovación de espacios públicos gracias a los cerca de 40 millones de euros del Plan E. 40 millones que han generado cerca de 1.300 puestos de trabajo y a los que el próximo año 2010 se sumarán los 24,6 millones del segundo Plan E, y si la Generalitat cumple sus compromisos los 46 millones del Plan C.

Sin duda, el barrio de Carrús ha sido uno de los grandes beneficiados de este primer Plan E, ya que a él se han destinado cerca de 13 millones de euros. Gracias a esta inversión el barrio de Carrús va a experimentar una profunda mejora con la sustitución de 34.000 metros de aceras, la creación de nuevos espacios públicos como la Plaza 1º de Mayo y nuevas dotaciones deportivas como las piscinas climatizadas de Carrús o la cubrición de la piscina de El Toscar.

Una de las actuaciones más importantes es la que se ha llevado a cabo en la Avenida de Novelda transformándola en un auténtico bulevar comercial, una actuación en la que se han invertido cerca de 800.000 euros.

### Lo mejor de la gastronomía, en nuestra ciudad

El XI Congreso "Lo mejor de la gastronomía" se celebró en la Institución Ferial de la provincia de Alicante (IFA), desde el 8 al 11 del mes de noviembre. Comenzó este el sábado 7 con una Jornada de Fiesta Gastronómica en Elche. Esta jornada se abrió con la emisión en directo desde el Restaurante del Parque Municipal del programa de Radio Nacional de España "No es un día cualquiera", dirigido por la periodista Pepa Fernández. A continuación, de 12:30 a 13:30 horas, se desarrolló un debate público en la Rotonda del Parque Municipal con el título "¿En qué medida se puede popularizar el arte culinario?", en el que participaron destacados restauradores como Quique Dacosta, Paco Torreblanca y Charli Prieto, y personajes populares amantes de la gastronomía. La celebración de esta Jornada en la ciudad "se convierte en la puerta de entrada del Congreso de Gastronomía". Según Alejandro Soler, fue una oportunidad única para mostrar a España y al mundo la gastronomía ilicitana, sus tradiciones y su cultura.

### La solidaridad del Consistorio

El Ayuntamiento de Elche ha duplicado en 2009 el presupuesto destinado a cubrir las necesidades básicas de las familias sin recursos. Prueba de ello es que de los aproximadamente 660.000 euros destinados durante 2008 a las Ayudas a Familia e Infancia (PEIS) se ha pasado este año a 1.132.000 euros. Durante 2009 la cantidad que el Ayuntamiento ha destinado a los distintos programas de atención social asciende a más de 1,2 millones de euros. Además de duplicar la cantidad asignada a estas ayudas, el Ayuntamiento ha contratado durante 2009 a 6 trabajadores sociales con el fin de que la atención a los necesitados sea inmediata y no se saturen los centros sociales. También se han duplicado los usuarios del comedor social ubicado en el barrio de Los Palmerales pasando de una media de 70 comensales registrados en 2008 a los 120 del 2009.

### Elche homenajeará a Miguel Hernández en 2010

El Ayuntamiento de Elche se volcará en el homenaje al poeta Miguel Hernández en el primer centenario de su nacimiento, efeméride que se celebrará a lo largo de todo el año 2010. En colaboración con otras instituciones y entidades, el Ayuntamiento ilicitano ha preparado un programa de actividades culturales y educativas cuyo objetivo es difundir entre la ciudadanía la obra y la trayectoria de vida del poeta. El centenario Elche-2010 arrancará con un concierto de la Orquesta Nacional de España el próximo 9 de enero, en la sala del Gran Teatro, y a lo largo del año también actuará en Elche el cantautor Paco Ibañez, y Joan Manuel Serrat, que abrirá en esta ciudad su gira basada en su segundo disco sobre los poemas de Miguel. El centenario contará en Elche con diversas publicaciones, entre ellas la biografía ilustrada del poeta. Entre los meses de abril y mayo tendrá lugar un ciclo de conferencias en el Centro de Congresos bajo el título "Miguel Hernández visto por...", en el que participarán escritores como Rosa Regás, Luis Antonio de Villena y Enrique Cerdán Tato, y el ex – secretario general del PCE, Santiago Carrillo. Además, en 2010 se llevará a cabo un programa didáctico en enseñanza primaria, basado en el teatro infantil, a través del cual cerca de 9.000 niños pasarán por el Gran Teatro para conocer la vida y la obra de Miguel.

# historia de nuestras imágenes

## Santísima Virgen de la Soledad

Elche. Parroquia de El Salvador.



Conociendo la devoción Asuncionista de Elche, que data desde el año 1.265, y que nos llevan a saber que hay unas primeras noticias de una posible Semana Santa que concretamente se refieren a la procesión del Domingo de Ramos, según consta en acta del Concejo Municipal allá en el año 1.371, no es comprensible que se tardasen años y años, en comenzar a aparecer nuevas imágenes para que la Semana Santa en Elche alcanzase más esplendor.

Las primeras noticias que aparecen en distintos escritos, se refieren al año 1.581 en que se funda la Cofradía de la Sangre de Cristo, incorporándose además el Cristo de la Columna, Ecce Homo y Nazareno, todas estas imágenes consideramos que a principio de ese año 1.581, ya que a fines del mismo año, existen noticias de la existencia de la imagen de la Santísima Virgen de la Soledad, denominada mas popularmente como Nuestra Señora de los Dolores, sobre la que haré este breve comentario.

Al igual que las imágenes citadas anteriormente, fue otro gremio Ilicitano el que fundó la Cofradía de la Virgen de los Dolores, concretamente la Nobleza Ilicitana junto con algunos militares que por entonces residían en nuestra Ciudad.

Lamentablemente se desconoce quién fue el autor de aquella bella imagen, destruida en los altercados producidos en Elche en el febrero previo al conflicto bélico del 36.

Estaba ubicada, desde tiempo inmemorial, en la Iglesia de El Salvador en el primer altar situado a la derecha del lado del Evangelio, donde actualmente están situadas las imágenes de la Virgen de Fátima y pastores, según D. Pedro Ibarra comenta en su Historia de Elche.

Durante aquellos años, la nobleza ilicitana la tomó como Patrona, y tenían el privilegio de llevar sus andas (cuatro personas), así como realizar la "TRENÇÀ DEL GUIO", que es una tradición que data de finales del siglo XVI y principios del XVII, marcando una expresión muy definida de las costumbres de este pueblo. Es una ceremonia muy singular que se realiza (salvo excepciones) a la llegada de la Virgen de los Dolores a la Plaça de Baix, y que consiste tras un breve ceremonial en romper como signo de reverencia y homenaje a la Virgen, la bandera que tres personas elegidas, portan al inicio de la procesión. Se conoce que en ninguna otra población se realiza otro acto como este y sabemos que en 1.841 fue

D. Antonio Perpiñán quien rompió este guión en la Plaza de la Merced.

Esta imagen por Decreto Episcopal del Obispo Tormo en 1.785 goza del privilegio de procesionar en último lugar en el recorrido de Viernes Santo.

Y según el cronista José Montesinos (S.XVIII) el altar de la Virgen de los Dolores de la parroquia de El Salvador, era privilegio del Papa Pio VI.

Además de saberse que ya en el S.XVII se realizaba el Septenario en honor a la Virgen, durante los siete días previos a la Semana Santa, la imagen de la Virgen ocupaba la centralidad de la parroquia ya que durante toda la cuaresma las iglesias eran despojadas de flores y ornamentos y sus altares e imágenes cubiertos de paños morados.

En este ambiente era cuando la Dolorosa ocupaba el altar Mayor de la Parroquia rompiendo esa atmósfera sobria, para presidir los cultos con sus mejores galas, candelерías y flores.

En 1.810, se realizó el primer traslado procesional de la imagen el miércoles de Semana Santa desde la Parroquia de El Salvador a la Basílica de Santa María con casi idéntico itinerario al que actualmente se hace.

Fue a mitad del S.XIX cuando la Semana Santa ilicitana tomo su auge particular. En esta época se engrandecieron los pasos existentes, y se añadieron otros nuevos como "La oración en el huerto", "La negación de S. Pedro" o "La caída". Es en 1866 cuando los nobles reformaron sus andas con trabajos de carpintería realizados por Francisco Fluxá Aznar, Julio Demory, pintor francés y Antonio Pascual Ripio hojalatero de esta población. Además, al paso, se le colocaron: "...sesenta bombas de cristal cuajado..." de donde la imagen adoptaría el cariñoso sobrenombre de "MAREDEU DES BOMBES"

Como consecuencias de desavenencias, y posiblemente por problemas económicos, en 1.898 la nobleza ilicitana cedió sus derechos al Excmo. Ayuntamiento y actualmente es quien ostenta su representación en nombre del pueblo de Elche, siendo su Presidente el Señor Alcalde de la Ciudad.



Una vez acabado el conflicto civil y concretamente en 1.939 el Ayuntamiento hizo el encargo de una nueva imagen de la Virgen de los Dolores al valenciano D. Andrés Lajarín, sucesor de D. Vicente Marco con el fin de procesionar. En 1.940 en coche oficial del Ayuntamiento, se trajo a Elche en brazos de la entonces camarera de la Virgen, Dña. Josefa Mira.

Como en 1.940, la Iglesia de El Salvador no existía, la imagen de la Virgen estuvo, hasta la construcción de la primera parte de El Salvador, (capilla de comunión) en la Iglesia de San José, desde donde comenzaron a realizarse los traslados del Miércoles y Viernes Santo.

En 1.949 y por encargo del Ayuntamiento de Elche, el tallista alicantino, Eduardo Botí construyó un nuevo trono de estilo barroco y su costo total, ascendió a 33.000 pesetas, era decorado en oro fino y realizado en madera de pino de Soria, con cuatro farolas de 16 brazos y su correspondiente luz en cada una.

Quisiera ahora fijarme en otros detalles relativos totalmente a la imagen física de la Virgen de los Dolo-



res recientemente restaurada por D. José Vicente Bonete Ruiz.

Iconográficamente señalar como más importante, la presencia del corazón llameante traspasado por las siete espadas, dándonos a entender que estamos ante la veneración de los siete dolores de María, que fue promovida por la orden de los Servitas, desde su fundación en la Florencia del siglo XIV, venerada como a la Virgen Dolorosa.

El sínodo de Colonia de 1423, establecía la fiesta el 15 de septiembre, al día siguiente de la Exaltación de la Santa Cruz. Los dolores son una contemplación glorificada del amor y sufrimiento de la Virgen, en la profecía de Simeón, la huida a Egipto, la pérdida de Cristo en el templo, la calle de la amargura con Cristo cargando la Cruz, la Crucifixión y muerte, la Piedad, o sea el momento en que Cristo es puesto en brazos de su madre y la sepultura.

En el caso de nuestra imagen ilicitana, parece que está inspirada en la antigua Dolorosa de Elche. Tiene formas típicas de las Dolorosas clásicas Españolas, es una imagen de vestir, de pié y colocada en posición orante, pero con una característica muy inusual, prácticamente única, la de situar el corazón atravesado por siete espadas entre sus manos y no sobre el pecho. Esto parece ser que fue peculiaridad de la antigua imagen ilicitana, puesto que se menciona así en textos de la época

Tiene ambos brazos semiflexionados hacia adelante, y la articulación a la altura de sus codos, para facilitar el vestirla. También se conoce que las medidas, son aproximadas a las de la imagen desaparecida en 1.936, puesto que de aquella imagen, se salvaron ropas y la diadema que actualmente utiliza, confeccionada en 1.918 con un costo total de 200 pesetas.

Tiene ojos de cristal y la imagen aparece muy bien terminada en talla, simulando las formas de una mujer desde la cabeza con cabellos, (no siempre las imágenes de vestir tienen estos detalles) hasta sus pies ataviados de sandalias, sosteniendo estos, todo el cuerpo de la pieza.

En la policromía, lo más importante son las carnaciones; las zonas que simulan la piel, son de tez clara, sonrosada y morena de cabellos.

El corazón está policromado con tonos magenta y sobre estos con tonos dorados simula una llama de fuego, símbolo de su amor ardiente a Dios.

La peana sobre la que se sustenta, con forma octogonal, está realizada con un ensamblaje de madera policromada, con molduras doradas y el fondo con la técnica del marmolizado, en tonos tierras.

Como no debo extenderme mucho más por cuestión de espacio, no puedo acabar este escrito sin mencionar que en el año 2.000, el tallista Manuel Ángel Lorente realizó un nuevo trono para ésta imagen, lógicamente de mayores medidas que el anterior, pero manteniendo siempre gran cantidad de tulipas de cristal, "BOMBES" como decían antaño y que tan características son de este paso.

La próxima Semana Santa 2010, la cofradía celebrará el BICENTENARIO del primer traslado procesional acordado en Miércoles Santo, hecho que dio paso a la Semana Santa que conocemos hoy. Coincidiendo con este motivo se está restaurando el manto y la saya procesional, para que la imagen de Ntra. Señora siga procesionando de nuevo cada Miércoles Santo como el de aquél de hace doscientos años.

# nuestros apodos

## «CANALETES»

A principios del siglo XX el índice de analfabetos en España era elevadísimo. El campo de Elche no era una excepción, la dispersión de la población y los pocos núcleos rurales en donde había escuelas, dificultaban la alfabetización de los menores. Sólo la silenciosa labor que realizaron, con gran esfuerzo y sacrificio, los maestros rurales palió en parte la carencia educativa.

Los padres que querían que sus hijos fueran instruidos llegaban a un acuerdo con el maestro en cuanto al salario y éste se comprometía a darles clases, yendo a las casas en días alternos, normalmente tres veces por semana, con la misión de educar a los pequeños.

Pero si hubo un maestro que destacó entre todos, por su dilatada carrera didáctica, no fue otro que José Canals Jiménez y primer portador de este sobrenombre. Nació en el año 1898 y a la temprana edad de seis años comenzó a trabajar, nada raro en su época. Aun así eran tantas las ganas de saber, que encontró tiempo para ir a estudiar de noche con un maestro. A la edad de 18 años le ofrecieron sustituir el lugar que dejaba vacío un maestro rural que se jubilaba y, aunque él no lo era, aceptó y desde ese momento se dedicó a dar clases.

Bien pronto fue conocido en el campo de Elche como el "Mestre Canaletes", apelativo cariñoso derivado de su apellido.

Toda su labor de enseñanza la hizo primero a pie y después con el medio de transporte de la época, la bicicleta, y con ella recorrió una gran cantidad de caminos del campo de Elche, unas veces polvorientos y otras embarrados, enseñando a leer, escribir y las cuatro reglas a una gran cantidad de niños, que aunque todavía jóvenes tenían que ayudar a la familia en todas las labores agrícolas que pudieran.

Ejerció su labor pedagógica más de medio siglo, desde la década de los años veinte a la de los setenta, hasta que se retiró en el año 1974 con 77 años. Durante todo este tiempo cuatro generaciones de jóvenes no tuvieron más enseñanza que la que él les ofreció.

A parte de su labor educativa, era un enamorado de la poesía e inspirado poeta lo que le llevó a componer poemas en valenciano, que se publicaron en diversos periódicos de la época y que gracias a sus enseñanzas eran leídos con satisfacción por muchos labradores.

Y es por su labor el que hoy, en su memoria, el colegio público existente en la partida de Perleta lleve como nombre oficial su sobrenombre y sea conocido como "C. P. Mestre Canaletes". Como podemos observar el apodo ha triunfado sobre el nombre propio.

J. Salvador Jordán



**LAS GRANDES MARCAS  
A LOS MEJORES PRECIOS**

- ELECTRODOMESTICOS
- HI-FI
- MUEBLES DE COCINA
- LISTAS DE BODA

Estamos en:  
Partida Alzabares Altos, 166  
(camino viejo de Santa Pola)

[www.electrodomesticoslanave.es](http://www.electrodomesticoslanave.es)

TELEFONO: 965420996  
FAX: 965421779

e-mail:  
[lanave@electrodomesticoslanave.es](mailto:lanave@electrodomesticoslanave.es)

**VISITANOS ¡TE SORPRENDERÁS!**

# illicitanos para el recuerdo

## Ramón Pastor Castell

Un hombre del pueblo y para el pueblo

Nacido en Elche, en el popular barrio del "Raval", en la calle San Juan nº 30, el 23 de octubre de 1923, fue el pequeño de cuatro hermanos y el único varón de la familia.

A la edad de siete años se quedó huérfano de padre, teniendo que empezar a asumir cotas impensables para un niño de su edad. A los 14 años, en plena Guerra Civil y ante las penurias familiares, empezó a simultanear los estudios con el trabajo en la fábrica de Ripoll como aprendiz de mecánico, pasando al poco tiempo a la fábrica de Guerra, en la sección de balas.

En el año 1937 conoce a la que 12 años después sería su mujer, Gloria Jaén, de cuyo matrimonio tuvo cuatro hijos (dos varones y dos hembras) y con el tiempo llegó a tener ocho nietos y seis biznietos.

En estos difíciles años, el poco tiempo que le quedaba tras el trabajo, lo empleaba en intentar, con un ahínco inconmensurable, sacarse los cursos de Técnico de Mecánica, Electrónica e Hidráulico, como así lo hizo posteriormente.

En el año 1940, y gracias a sus conocimientos sobre la mecánica, entró a trabajar en casa de Trives, en un taller de construcción de maquinaria con el grado de encargado. En 1945 pasó al taller de José Blanco, donde había niquelados y cromados para la Semana Santa. Al año siguiente quiso establecerse por cuenta propia pero le fue imposible el conseguirlo por no llegar las ayudas prometidas, optando por irse a trabajar a IMU, donde estuvo 33 años como Jefe de Taller.

Su abuelo, Camilo Pastor, fue uno de los fundadores del P.S.O.E. en nuestra ciudad. Su padre, Ramón Pastor, fue presidente del partido y del Círculo Obrero en aquellos tiempos, poniéndole a sus tres hijas los nombres de Libertad, Fraternidad y Hortensia.

La vida política de mi querido y siempre recordado suegro D. Ramón Pastor, comienza a los 10 años, ingresando en el grupo de PIONEROS, y posteriormente en el año 1937 ingresa al mismo tiempo en las Juventudes So-



cialistas y en U.G.T., debiendo reunirse tras la Guerra Civil en la clandestinidad, dejando la política activa en el año 1949 tras su matrimonio, aunque permaneciendo en contacto con los distintos compañeros, hasta que en 1977 fue elegido Presidente del P.S.O.E. local, ya legalizado. En el año 1979, en las primeras elecciones democráticas municipales tras el franquismo, fue elegido Alcalde de Elche al ganar la candidatura encabezada por él por mayoría absoluta, con 14 concejales.

El pueblo había reconocido su valía, a pesar de que sólo era portador de una honrada sencillez, una transparencia total, y un trabajador enraizado y en contacto con sus conciudadanos.

El 20 de marzo de 1979, un mes antes de las elecciones municipales, en una entrevista, decía: “Ni intento mentirle a usted ni confundir a los electores: si llego al Ayuntamiento de Elche y un mal día me colocara el P.S.O.E. en la tesitura de tener que hacer su política al margen del pueblo y tuviera que elegir, me iría con el pueblo y dejaría el partido”.

En 1983 volvió a encabezar la candidatura socialista, resistiendo al maremoto constante y diario al que estaba sometido por aquellos que pensaban que el P.S.O.E. era un coto privado. Aún así consiguió 17 concejales, 3 más que en la anterior legislatura, empezando su segunda andadura como Alcalde.

En esta segunda Corporación se encontró con compañeros en la oposición y disidentes en sus propias filas, a pesar del éxito obtenido en las urnas.

El empuje que tomó la ciudad bajo su mandato en los campos político-social, cultural y económico se deben en buena parte a su gestión responsable en momentos tan trascendentes e históricos en los que los españoles nos incorporábamos a la recién recuperada democracia.

Siempre se sintió orgulloso de su condición de ilicitano y también de entregarse en cuerpo y alma al servicio de Elche desde su cargo de Alcalde, no haciendo distinciones de clases ni ideologías en cualquiera que se acercara a él a solicitar lo que en justicia podía corresponderle.

Fue una persona clave en las negociaciones para que los documentos y escritos del poeta Miguel Hernández pasaran al Ayuntamiento, firmándose el convenio el día de su cumpleaños.

Nunca renunció a sus raíces en cuanto al lugar de su nacimiento, siendo fundador de la “Peña Arrabal”.

Durante las dos Corporaciones que presidió se realizó la Avenida de la Libertad, el Museo de Arte Contemporáneo, la sede del Palacio de Justicia, el Pabellón Polideportivo Cubierto (ahora llamado Esperanza Lag), la Estación de Autobuses, el Conservatorio de Música, el Complejo San José, la creación de suelo industrial, los hermanamientos con Toulouse, Jaca y S. Bartolomé de Tirajana, entre otros muchos logros.

Su carácter campechano y ocurrente, unido a la perso-

nalidad que su figura emanaba lo hizo protagonista de una anécdota con su Majestad la Reina D<sup>a</sup> Sofía en su visita a la ciudad el 1 de noviembre de 1985 para asistir a la representación extraordinaria del Misteri d’Elx. Y es el caso que al estar sentada S. M. junto a D. Ramón en el palco de honor, llegaron a oírse diáfananamente unas mal reprimidas carcajadas, surgidas ante los comentarios tan distendidos del Sr. Alcalde, las cuales fueron largamente comentadas en la prensa de aquella época. La sencillez junto al respeto de uno y la llaneza exuberante de la otra, habían conseguido romper el riguroso protocolo, llevándose S. M. un recuerdo imborrable de su estancia en nuestra ciudad.

Podría comentarse un cúmulo de vivencias, anécdotas y recuerdos vividos por D. Ramón Pastor durante las dos Corporaciones que presidió, pero siempre antepuso su condición de Primer edil y los valores que representaba su cargo si con ello defendía la tradición y la cultura de los ilicitanos.

En la mitad del primer mandato corporativo se le plantea al Alcalde por miembros de su Grupo Municipal, contrarios a su forma de ser y actuar, la conveniencia expresa de no asistir a las procesiones y romerías, así como el quitar el día 29 de diciembre como festividad local. Él, impertérrito, contesta a la delegación de los radicales disidentes, que a las procesiones asistieran los que quisieran, y que el día de la Venida de la Virgen, mientras él fuera Alcalde, sería fiesta local.

La propuesta que se le había hecho, corrió como un reguero de pólvora por toda la ciudad, dando lugar a una numerosísima concentración en la Plaça de Baix, como acto de protesta ante la misma, con silbatos y tarjetas rojas en alto contra el Ayuntamiento. Ramón Pastor no se arredró ante las circunstancias tan tensas que se estaban produciendo y haciendo acto de presencia, prometió lo que antes había afirmado a los que no estaban de acuerdo con sus decisiones, es decir, que el día 29 de diciembre seguiría siendo festivo porque el pueblo lo quería así. La concentración se disolvió pacíficamente. Esto fue otro de sus éxitos, reconocidos y agradecidos por el pueblo al que se debía.

Aquellos que clamaron contra las procesiones y romerías, han asistido y asisten a las mismas en lugares distinguidos e incluso presidiéndolas.

Una anécdota significativa de su amor a las tradiciones de nuestra ciudad nos la cuenta Jaime Gómez Orts, en un artículo, indicando lo siguiente: “El primer Sant Jaume que no fue fiesta en Elche, en el que todos los

años celebrábamos mi santo en Playa Lisa, y naturalmente allí estaba Ramonico y preguntando que hacía allí contestó: Yo el día de Sant Jaume no he trabajado en la vida y ahora no voy a cambiar. Los demás si quieren ir al Ayuntamiento, que vayan”.

En el año 1987 rehusó al privilegio de ser Diputado, al no compartir los planteamientos que desde aquí habían hecho con él los que se llamaban amigos y compañeros de partido. Se marchó a su casa con el paro denegado y subsistiendo de la familia y de amigos reales, entrando en una depresión a causa del mal pago que le habían hecho tras su esforzado trabajo, de la cual no se recuperó, falleciendo el día 14 de marzo de 1999, tras una cadena paulatina y sucesiva de infartos.

El diario Elche, en su crónica del día siguiente a su óbito dijo: “lo cierto es que el homenaje de hoy, merecido, suena incluso a hipócrita, si se tiene en cuenta el ostracismo al que se había sometido a Ramón Pastor”.

Ese mismo día, el Excmo. Ayuntamiento en Pleno, le concedió la Medalla de Oro de la Ciudad en reconoci-

miento y agradecimiento a los méritos personales y actividades a favor de Elche, demostrados a lo largo de su vida. Así mismo, el Alcalde D. Diego Maciá, señaló en su discurso el talante del fallecido, asegurando que es “un símbolo imborrable de cómo impartir de forma magistral las clases de la escuela de democracia”.

El día 31 de mayo de 2008 fue inaugurada la Avenida Alcalde Ramón Pastor, cumpliendo lo emanado por el Excmo. Ayuntamiento presidido por D. Alejandro Soler.

Como colofón, unas palabras que dijo en la entrevista concedida a Domingo López el 17 de marzo de 1991: “A los que me hicieron daño antes, los volvería a ayudar de todo corazón, ..., y me gustaría reencarnarme en águila, para volar alto y salir de las miserias de la tierra”.

**Nicolás Bono Parras**



# ilicitanos emprendedores

Cayetano Quirant Agulló / Gerente de ETIMED

## «La humildad y el espíritu de servicio me han ayudado a llegar donde estoy ahora»

Para este emprendedor ilicitano, la implicación de los trabajadores es fundamental a la hora de desarrollar un proyecto empresarial

Hablar de la trayectoria profesional de Cayetano Quirant Agulló, actual gerente de ETIMED, Etiquetas del Mediterráneo, es hablar sobre todo de espíritu de servicio. Desde bien joven, como tantos otros ilicitanos emprendedores, se inició en el mundo laboral, y tal y como explica, la vida le llevó a escoger un camino profesional en el que poco a poco fue desarrollando un proyecto que hoy en día sigue ocupando buena parte de su quehacer diario. La adaptación a las demandas del mercado, su carácter humilde y su fe en el trabajo en equipo han sido claves en el camino profesional de este emprendedor que se considera un ilicitano nato como bien demuestra cuando colabora con entidades como la Venida de la Virgen.

*-Empezó a trabajar desde bien joven, ¿cómo surgió, lo suyo fue vocacional o le empujó la necesidad?*

-En el campo, siempre hemos tenido, cuando no almen-  
dras, higos, y cuando no, naranjas, y las gallinicas, o sea,  
que no había necesidad de decir “tengo que trabajar”,  
así que nos poníamos a jugar en la calle, y yo recuerdo  
que había un vecino mío, cuya familia tenía poder ad-  
quisitivo, y nos poníamos a merendar, a mi me gustaba  
mucho el pan con aceite, era un amigo que se llamaba

**«Si te piden una cosa, tienes que servirla,  
y si ese día te tiene que tocar hasta las  
diez de la noche, pues te quedas, pero no  
puedes dejar a una persona tirada»**



Claudio, y que todavía conservo. Su padre era el que tenía el Marfil, el Florida, el Gran Vía... Entonces, a él le ponían para merendar pan con lomo, y yo no sabía ni lo que era eso del lomo... El caso es que fui hasta los 9 años a estudiar a las graduadas, y luego ya me salí, ya que por aquel entonces, ibas por la calle y te llamaban para que hicieras recados y trabajos. Yo nací en el 49 y esto que cuento es del 58, era la época del boom de la inmigración, cuando Elche necesitaba de mano de obra. De esta forma fue como me metí en el mundo del trabajo.

*-¿En qué sector empezó a trabajar?, ¿era ya en el calzado?*

-No, empecé de pastelero, limpiando latas de 'La Mallorquina' y los estropeados me los daban los fines de semana, y mi madre y mis hermanos se ponían las botas. Y después, ya entré en una empresa que fabricaba adornos para zapatillas, ya que por aquel entonces, calzado se hacía muy poco, casi todo eran vulcanizados (alpargatas, zapatillas...) Eran dos hermanos, Manolo y Bartolomé, que hacían adornos para zapatillas, y siempre intentaban estar al día en todo. Entonces incorporaron el sistema del difumino, que consistía en un líquido que se incorporaba a una pistola y que se aplicaba para sombrear las zapatillas. Estas personas me enseñaron a difuminar y lo hicieron con la gran suerte para mí de que este sistema se fue aplicando cada vez con mayor éxito, de manera que los fabricantes iban pidiendo gente que difuminara. Yo llegué a ir a otras poblaciones, como Alhama de Murcia, donde recuerdo que me recibieron con banda de música incluida. También a Albacete tuve que ir porque me llamaron para este tema.

*-¿Se puede considerar que fue el inicio de la trayectoria profesional que le ha llevado a donde está ahora?*

-Sí, ya que a los 13 años me independicé y ya era autónomo, por decirlo de alguna manera, así que ganaba pasta. El trabajo que hacía me lo pagaban puntualmente, y todo al bolsillo. Lo malo es que las condiciones laborales no eran ni mucho menos las mismas que ahora. Así que cogí una úlcera por el humo que desprendía el difumino, y sin ventilación, y ningún tipo de protección. Yo cogía la bicicleta, cargaba el compresor con una bolsa con los líquidos y la pistola, y hacía pares, diez, doscientos, a tanto... Y así empecé yo a ser independiente en el tema laboral.

*-A partir de ahí, parece que todo fue rodado, ¿no?*

-La vida te lleva a elegir un camino u otro. En mi caso, fue de esta forma como me especialicé en este campo. Y al tener relación con fabricantes de calzado, empezó a surgir el tema de los timbrados... Las cosas me salieron

de seguido. Empecé así a timbrar plantillas, a cortarlas... Y empecé a tener a dos o tres personas a mi cargo cuando tenía tan sólo 15 o 16 años.

*-¿Cuáles han sido las claves para llegar a consolidar un negocio como el suyo?*

-Siempre he tenido espíritu de servicio y humildad. Tengo una anécdota que puede ilustrar esta afirmación; resulta que había un competidor nuestro que decía, "no, no, no, yo a las seis de la tarde, cierro, y mañana, más". Yo, en cambio, no actúo así, considero que lo importante es que si te piden una cosa, tienes que servirla, y si ese día te tiene que tocar hasta las diez de la noche, pues te quedas, pero no puedes dejar a una persona tirada. Eso, al cabo del tiempo, también se nota, ya que hay empresas que cierran y otras que continúan.

**«A los 13 años, ya era independiente, cogía la bicicleta, cargaba el compresor con una bolsa con los líquidos y la pistola, y hacía difuminados, cobrando cada trabajo»**

*-Hemos dejado su trayectoria en el momento en que empezó a tener más volumen de trabajo e incluso a tener a personas a su cargo, ¿cómo continuó?*

-La empresa fue creciendo, con el tema de etiquetas y demás, y después del timbrado, vino la etiqueta adhesiva, que era mucho más cómoda, y al mismo tiempo, ampliamos a otros campos, como el de la confección. A la edad de 22 o 23 años, nos adaptamos a los nuevos cambios tecnológicos de la época, gracias también a las enseñanzas que me había inculcado Bartolo, que era un avanzado para aquellos años. En ese momento, surgieron las máquinas de alta frecuencia, que grababan, sobre todo plástico, PVC. Era la época del deportivo, que aportó al mundo del calzado que había en aquella



época, la importancia de la marca y el colorido. Yo entré a hacer marcas, grabados y cosas ya más especiales, que el mercado iba demandando, y yo seguía estando ahí, prestando servicio, con unos 15 empleados.

*-¿El número de empleados ha ido creciendo a lo largo de los años hasta la actualidad?*

-No siempre, ya que con el tema de la tecnología, el número de empleados se fue reduciendo. Actualmente, contamos en la empresa con 43 empleados, pero hubo una época, hace unos veinte años aproximadamente, en la que llegamos a tener 50, en adornos, etiquetas, y demás.

*-No ha hablado del sitio donde empezó a gestarse el negocio, ¿cuáles fueron las primeras localizaciones de la empresa?*

-Yo nací en la calle Aspe, donde había dos viviendas y un local de 85 metros cuadrados. Fue allí donde empecé.

Luego, alquilé un local justo enfrente. Tenía la calle libre, y recuerdo los carros de madera fuera, para que se secaran y los zapatos hicieran horma. O sea, que antiguamente, media calle era para el fabricante. Después compré dos localitos que comuniqué con el primero... Compré una casa detrás también, para almacén, así que tenía a mi disposición de 400 a 500 metros cuadrados. La primera nave que tuve fue hace unos 30 años y tenía 800 metros cuadrados, ya dedicado a etiquetado y timbrado. Cuando me trasladé al polígono de Carrús, utilizamos 3 naves que funcionaban por secciones, por tipos de etiquetas. Después llegaría el boom de los chinos. Les alquilé los locales a ellos, y compré la nave en la que estamos actualmente, que cuenta con varias plantas, con un total de 2.400 metros cuadrados.

*-La suya es una vida entera volcada en el trabajo, ¿se ha sentido siempre cómodo en este sector?*

-Teniendo en cuenta el tipo de empresa que somos, siempre he envidiado a los fabricantes, que antes tenían

a viajantes, lo que ahora son comerciales, y venían y decían, te traigo faena para tres meses, para dos... Yo jamás en la vida he disfrutado de ese placer, de hacer los trabajos con una planificación que te permitiera una mayor organización. Yo, una mañana cualquiera, nunca sabía lo que tenía que hacer. Era un trabajo al día. No obstante, también tengo que decir que a mí, nunca me ha faltado trabajo. Se trata de una labor que es diaria. El fabricante, en cambio, trabaja de temporada en temporada, con una previsión de meses. Yo, en cambio, nunca he podido relajarme.

-¿Cree que la actividad a la que se dedica la empresa ha estado reconocida suficientemente?

-Nunca ha estado debidamente reconocido el trabajo de etiquetado y de timbrado, y yo considero que tiene la misma importancia que cualquier otro producto. Pero con el tiempo ha cambiado mucho, y ahora, hay una mayor planificación, y se nos tiene en cuenta. La etiqueta siempre se deja para el final del proceso, y los fabricantes antes no tenían las mismas herramientas que ahora, y no eran previsores. Ahora, con la informática, hay también un mayor control de todo esto.

-Antes ha hablado de humildad y de espíritu de servicio, ¿qué otros aspectos le parecen primordiales en el mundo de la empresa?

-Pienso que para cualquier tipo de empresa, la humildad es fundamental. Y por otra parte, también es muy importante el espíritu de equipo, y en ello, hay que tener muy en cuenta la formación. Y es muy importante porque gracias a ello hemos podido llegar hasta aquí. Aquí no se hacen grandes marcas, pero lo esencial es el

servicio. Las personas están por encima de todo, las relaciones personales son muy importantes para formar equipo y que se sientan integradas en la empresa, que tengan conciencia de que forman parte de ella.

-¿Le preocupa el relevo generacional?

-El relevo generacional en mi caso está solucionado. Tengo seis hijos, cinco chicos y una chica. Los tres pequeños están estudiando, y de los mayores, dos están aquí conmigo, en la empresa.

**«Nunca ha estado debidamente reconocido el trabajo de etiquetado y de timbrado, y yo considero que tiene la misma importancia que cualquier otro producto»**

-Le gusta estar en contacto con la sociedad illicitana?

-Sí, ya que me considero un illicitano nato. Por ejemplo, siempre he colaborado con la Sociedad Venida de la Virgen y he llegado a ser Caballero Acompañante. Participo siempre que puedo en tradiciones como la Ascensión, la Venida, y las Fiestas de Agosto, con la Nit de l'Albà, la Roà... Son fiestas que llevo muy arraigadas.

**Entrevista de José Antón Ferrández**



**etimed**  
ETIQUETAS DEL MEDITERRANEO, S.L.

# elche ayer



Casas Consistoriales. 1915

Foto: Colección particular de Guilabert Antón



Paseo Franco Rodríguez. 1945

Foto: Colección particular de Guilabert Antón



Ayuntamiento. 2009

Foto: Adolfo Martínez Roca



Passeig Eres de Santa Llucía. 2009

Foto: Adolfo Martínez Roca

# nuestra gastronomía



## Pan de Higo

### INGREDIENTES

Higos secos  
Almendras peladas  
Hinojo picado  
Canela en polvo

### PREPARACIÓN

Los higos secos (que no lleven harina) se abren. Sin pepzón, se van colocando en un aro de esparto. Se colocan los higos y almendras como una empanada, después se aprietan con una prensa, hasta que queden hechos un pan. Se mezclan los higos, las almendras, el hinojo y la canela. Cuando esté todo formado se espolvorea con un poco de harina de trigo, quedando listo para comer.

Como tenía que ser, en esta, nuestra querida tierra, tenemos un postre, que en una época fue el rey de nuestra mesa. Casi en todas las casas había la costumbre de comer el delicioso PAN DE HIGO (Panet de Figa) pues, esta nuestra tierra, ha sido productora en nuestros campos, muchos de secano en los tiempos inmemoriales de grandes extensiones de almendros, e higuerales. Por lo tanto era unos frutos secos que abundaban en todas las casas.

Yo recuerdo que mis padres, después de las comidas o cenas, muchas veces, se servía de postre el “panet de figa” y, si no había hecho, sacaban un capacito de esparto que contenía unos cuantos higos y almendras y, mi padre, con una madera encima de la mesa y un martillo, nos iba partiendo las almendras, después nos introducía la almendra dentro del higo y nos lo comíamos. Estaban riquísimos. Esos recuerdos de nuestra infancia, y esos sabores, son muy especiales.

Mariano Agulló Sánchez

# aromas de nuestra tierra



## Raïm de Pastor

Es una hierba robusta con la base más o menos lignificada, de hasta 40 centímetros de altura, hojas grasas lanceoladas, más o menos cilíndricas, de 3 a 5 milímetros de anchura. Inflorescencia provista de numerosas flores, densamente compactas, de 5 a 8 pétalos de color blanquecino y filamentos estaminales pelosos.

Realiza su floración de junio a agosto. Habita en todas nuestras sierras y por todo el Mediterráneo, en roquetas y pedregales.

Entre tanta rama espinosa y peña áspera, el raïm de pastor es uno de los vegetales más popular y que más simpatía despierta encontrándose siempre en los terrenos más resecos, porque nuestras sierras no son muy húmedas, por su situación geográfica, ya que hay escasez de lluvias.

Es una planta que crece en lugares impensables, como por ejemplo en los canalones de los tejados, donde arraigan muy bien con poca tierra. Hay un dicho popular valenciano que dice “qué coses mes bones que cría el señor per dalt les teulades, el raïm de pastor”.

Esta planta ha sido empleada como un gran antiinflamatorio bucal, gástrico y hepático, especialmente para aliviar las llagas de la boca, machacando las hojitas y aplicando el jugo en la llaga.

El pastor, cuando iba de pastoreo con el ganado, cogía las hojitas y las mordía lentamente para la acidez de estómago. También aliviaba la gastritis y la úlcera de estómago.

No se emplea como infusión, pues tiene cierta toxicidad y puede dar lugar a síntomas de intolerancia, es mejor no utilizarla.

Pero es por su uso culinario por lo que el raïm de pastor es tan popular. Se recolectan los tallos cuando están tiernos, sobre el mes de abril, se lavan, se escaldan en una cazuela para sacarle la aspereza y se adoban con agua y sal. Se pueden adobar también con hinojo, pebrerella, tomillo,... según preferencia.

Por lo tanto, el RAÏM DE PASTOR es una planta muy famosa en nuestra tierra. Yo recuerdo que mis padres y abuelos, cuando celebrábamos las célebres comidas en la “faeneta” de mi abuelo, el tío “Mariano el de los carros”, degustábamos este encurtido sabroso junto con las ensaladas.

**Mariano Agulló Sánchez**



# nuestra correspondencia

## Revista Recibida en Londres

Hola, me llamo Margarita Giménez Sánchez y les escribo desde Londres para deciros que he recibido la revista y me ha gustado mucho, muchísimas gracias por mandármela y espero recibirla de ahora en adelante.

Respecto a la revista es muy interesante y me gustaría ver mas fotografías antiguas, historia de Elche y personajes importantes que hayan pasado por la ciudad, que hayan residido en ella por cualquier razón o simplemente ciudadanos importantes.

Un abrazo

**Margarita Giménez Sánchez**

## Recuerdos de 1970

Queridos amigos de la revista "Ilicitano Ausente":

Deseo, en primer lugar, reiteraros mi agradecimiento por el envío de vuestra-nuestra revista, ya que nos supone un recordatorio para los que no residimos en nuestro querido Elche. Deciros también que se acercan los días de la "Venida de la Virgen" que, para mí son tan entrañables, queridas, y vividas con tanta emoción desde la infancia, que no hay año que no sean recordadas como cuando era niña; en esa época no tenían la repercusión que hoy tienen, pero nunca han dejado de ser para los que me rodeaban y para mí misma, una auténtica "fiesta".

Podría contaros innumerables anécdotas durante los días correspondientes a las celebraciones de la "Venida", pero quiero hacer mención a una que nos dejó una huella muy especial y fue aquel frío mes de diciembre del año 1970 en que se celebraban los 600 años de la llegada de la imagen de la Virgen de la Asunción a la playa del Tamarit cuando mi madre, como buena ilicitana, nos cogió a todos los hermanos (y somos 4), a nuestros amiguitos (otros 3 o 4 mas) y, como siempre, con el tío Jerónimo Agulló y su mujer, la tía Angelita. Y en su coche nos fuimos al alba a conmemorar, junto con muchos otros ilicitanos, la "Venida de la Virgen".

Todos éramos muy pequeños, pues recuerdo que viajábamos con mi madre y Chacha (viuda de nuestro querido Ángel Romero) en la parte trasera del coche del tío Jerónimo (los niños éramos: Ángel y Juan Carlos Romero, mi amiga M<sup>a</sup> José Román y, por supuesto, mis hermanos Pepe, Manolo y yo, Tona de Miguel). Todos juntos, con un frío "que pelaba", estuvimos allí viendo cómo llegaba el arcón con la imagen de la Virgen y os aseguro que aquel día se quedó para siempre grabado en mi memoria.

Os cuento que era una mañana bañada en una neblina ligera, que se disipó con la llegada del arca a la orilla de la playa. Sobrecogían los cánticos espontáneos de los ilicitanos presentes que se alzaban al cielo en honor de la Virgen de la Asunción. Todos los acontecimientos transcurrieron como en un cuento, y nosotros fuimos espectadores privilegiados de ese maravilloso día, y todo gracias a mi madre (Manola Bernad Amorós), a la que nunca le podremos agradecer lo mucho que nos hizo querer a la Virgen de la Asunción, y a los tíos Jerónimo y Angelita, que no dudaban en llevarnos a cualquier lugar porque nos querían de verdad.

Pues así, de esta manera tan bonita, me siento ligada a las fiestas de la Venida de la Virgen. Siempre hemos acompañado la Virgen en su llegada en procesión a la Basílica de Santa Maria y, sobretodo, la hemos acompañado con los cánticos desde el coro, pues mi madre nos subía a todos al órgano para cantar "las Glorias de María".

Como podréis comprender, para mí estas fiestas son muy especiales y me emocionan tanto que igualan, o quizá superan, a las de Agosto.

Bueno me despido, después de contaros mis recuerdos mas preciados, esperando y deseando que comiencen pronto y bien estos días tan deseados por todos los ilicitanos.

Recibir un fuerte abrazo de esta ilicitana que no olvida ni quiere olvidar su añorada tierra.

**Tona de Miguel Bernad**

## Redacción de nuestra tierra desde Washington DC

Queridos lectores:

He de reconocer que nunca he sido muy elocuente, supongo que me cuesta en ocasiones hallar las palabras precisas para expresar lo que siento, por eso me resistí un poco cuando alguien cercano me sugirió enviar este artículo para que fuera publicado. Espero que esa persona tuviera razón y que merezca la pena que se tomen el tiempo de leerlo.

Hace ya unos años que vivo lejos de Elche, pero hace tan sólo un par de meses empecé a tomar clases de alemán y el profesor tuvo la genial idea de pedirnos que escribiéramos una redacción sobre "Heimat", que traducido al español sería algo así como nuestro país natal, nuestra patria, o como a mí me gusta traducirlo, nuestra tierra.

Ni siquiera sabía cómo empezar la redacción, pero de repente, sin darme cuenta, las ideas me vinieron solas y éste fue el resultado:

Cuando alguien nos pregunta qué sentimos cuando tenemos cosquillas, cuando nos queman con un cigarrillo, cuando nos enamoramos, es difícil hallar la respuesta. En todas estas situaciones hablamos de sentimientos y para mí la patria es un sentimiento, quizá por eso resulta tan difícil explicarlo con palabras.

Sin embargo, sí que puedo describir con palabras mi tierra, el pueblo que me vio nacer y en el que he vivido toda mi vida, Elche. Aunque a mí me gusta llamarlo mi pueblo, tiene más de 200.000 habitantes y es claramente una ciudad. No es la ciudad más grande de la zona, pero tiene un encanto inigualable. A tan sólo kilómetros del mar Mediterráneo, este pueblo brilla por sus palmeras, su río, sus fiestas llenas de emoción y, sobre todo, sus tradiciones y su gente.

Viví en Elche hasta que me mudé a los Estados Unidos hace dos años. Por supuesto, ha cambiado mucho en los 25 años que la conozco, pero yo la recuerdo como un lugar tranquilo y con un sentimiento de comunidad muy arraigado. Un lugar en el que mi hermana y yo de pequeñas podíamos jugar en la calle sin preocuparnos por los desconocidos. Un lugar en el que conocía a todo el mundo cuando iba a la feria cada otoño con mi padre. Un lugar en el que puedo ir caminando a visitar a mis amigos y a mis familiares. Elche es mi tierra porque yo no sería la misma persona sin ella.

No sería la misma persona sin haber jugado en sus parques, sin haber vivido sus fiestas, sin haber cruzado sus puentes a diario, sin haber compartido con su gente tantos recuerdos. Sin lugar a dudas, Elche es parte de mí. No importa cuánto viaje y cuanto tiempo viva lejos de mi pueblo, jamás dejará de ser mi patria. Puedo aprender y apreciar las fiestas y tradiciones de otros países, pero no creo que pudiera llegar a sentirlos como propios, no serían mis fiestas y mis tradiciones.

Me considero ciudadana del mundo y me encanta viajar y conocer otras culturas, creo que es maravilloso aprovechar la riqueza que ofrecen otros lugares, pero dudo mucho que pueda llegar a tener con algún otro lugar la relación que tengo con mi pueblo. Siempre será parte de mí y siempre lo necesitaré. Cuando me siento sola o muy lejos de mi tierra, sólo necesito pensar en sus calles, su Misteri, su Virgen o su belleza para sonreír.

Sobre todo, soy ilicitana y estoy muy orgullosa de serlo. He nacido y me he criado rodeada de sus palmeras y su gente. Una gente maravillosa, con muchísima hospitalidad y optimismo. Gente, que ha estado ahí siempre que la he necesitado. He celebrado con ellos, he reído con ellos, he llorado con ellos y me he emocionado con ellos.

Elche es mi tierra y eso nunca cambiará.

Ana Sepulcre González

# la venida de la virgen familia ilicitana

En este apartado solicitamos nuevas direcciones para que pueda llegar al máximo número de ilicitanos/as ausentes las noticias y colaboraciones de todos los que formamos esta gran familia. Esto ha hecho que el número haya aumentado considerablemente, por lo que cada vez son más las revistas, programas y folletos que enviamos periódicamente.

Los contactos siguen siendo:

Vía telefónica:

**676.466.827**

Y en vía correo electrónico:

**ilicitanoausente@pasionilicitana.com**  
**venida.virgen@gmail.com**

La periodicidad de esta publicación o el número de sus páginas es susceptible de modificación para así poder cumplir de mejor modo los objetivos que se marcaron en su inicio. Esto, unido a los gastos del correo, hace que nos sintamos a veces impotentes de poder enriquecer o aumentar su contenido a pesar de nuestros desvelos y la desinteresada participación de la comisión de Archivos y Publicaciones de la que depende la Subcomisión del Ilicitano Ausente.

Es por ello que si alguno/a de los que la reciben asiduamente puede y/o desea ser socio/a protector/a de la Sociedad Venida de la Virgen o sencillamente ser un colaborador/a para el mantenimiento de la publicación puede realizar una aportación con la que tendremos la posibilidad de seguir con los envíos y mejorarlos, si es posible.

No deseamos de ningún modo dar la impresión de condicionar la publicación a contingencia alguna, pues estamos seguros que la Virgen de la Asunción, nuestra Madre y Patrona, nos abrirá los cauces precisos, como lo hace siempre, de modo que la revista seguirá apareciendo en todos y cada uno de vuestros hogares, de manera ordinaria y todos seguiréis teniendo la información complementaria que en ocasiones os adjuntamos. La tradición, la cultura y la fe del pueblo debe ser difundida y manifestada.

Nos agradecería sobremanera recibir anécdotas, historias e incluso biografías vuestras para publicarlas, ya en esta revista o si el número de ellas fuera considerable, el hacerlo en una edición especial, que también recibiría cada ilicitano/a censado fuera de Elche.

La cuenta corriente de la Sociedad Venida de la Virgen es:

**0182-4436-11-0200046382**

Para aportaciones desde el extranjero, es necesario el siguiente código internacional de cuenta bancaria:

**IBAN-ES21-0182-4436-1102-0004-6382**

En las revistas próximas se indicarán los nombres de los ilicitanos/as que hayan ingresado cualquier cantidad sin manifestación expresa de la misma, para que sirva de reconocimiento por parte de la Sociedad y como expresión de haberlo recibido, salvo notificación en contra del interesado/a.

## Colaboradores

Ilidexa, Ilicitana de demoliciones	Elche	La Nave, electrodomésticos	Elche
Anónimo	Barcelona	Anónimo	Granada
Fiact, Seguros	Elche	Senvialsol, señalización horizontal	Elche
Anónimo	Vigo	Anónimo	Madrid
Cayetano Quirant Agulló (Etimed)	Elche	Grupo Huerto del Cura	Elche
Anónimo	Sevilla	Anónimo	Londres
		Excelentísimo Ayuntamiento	Elche

**Desde la Comisión Ilicitano Ausente se agradece a todos los colaboradores sus aportaciones**



La Virgen, envuelta en palmas blancas, en el huerto  
Fotografía cedida por Adolfo Martínez Roca

# Tan bello, tan cerca



**Elche**   
**me encanta!**

[www.elchemeencanta.com](http://www.elchemeencanta.com)

Más cerca de lo que imaginas está Elche, el mayor oasis de palmeras de Europa. Acércate y descubre sus dos Patrimonios de la Humanidad, El Palmeral y El Misteri. Vive sus fiestas de Agosto, y relájate en sus playas de arena blanca y fina.

Ven a Elche y déjate seducir por sus encantos. La tienes a un paso.

Ajuntament d'ELX



**ELX**  
DOS PATRIMONIS DE LA HUMANITAT

